

Mr. Wilhelm B. von Schlegel

1853-76



Min gode vän W. Bergman!

Du undrar, (jag märker det nog) och det hafva flere än du gjort  
afven den förändring, som skett inom mig: jag var  
före min resa långt hemmare förgylt födelens  
stora mål och Churten än nu, ty nu är jag  
jag vet det gyll, död (sannoligen död),  
men jag är såvitt förleda af kamraten som  
i sommar sent förfört och lockat mig  
och nu tröis jag ej böja någon lätting  
ty jag känner mig så ovardig och fattig ofett  
förfarligt, skärmed när jag tänker på all-  
varlige <sup>ansien</sup>. Oaktadt men <sup>här i skolan</sup> noglora  
<sup>lynnar</sup> känner jag mig dock deremellan mycket  
olycklig och i frivärsta känner jag mig ofta.



utan at jeg bet hvarfor. Jeg tør dog  
at jeg er fordor; men aa, 'du!  
er . pengestod . . . . .

Med medlidende med

Vikleen

---

Ne vet du aet.



quam det via Hæa accha på oft. cth  
gipre Gud vi aldrig förtummade det, vi  
skulle då ej så ofta komma i Hängel.  
ctch Edithen, bed äfven du för mig, din  
sorga, dånstiga lön, alk, jag belöfvar  
så väl fröjandes och afstundande af alla,  
- Förlåt att jag nu skrifver så långt,  
men jag kan ej hjälpa det. -

- Det är märkvärdigt hvad denna or-  
den lygnet död för allt andligt. Lili om  
i storsaga i Jernstads kyrka & mit häre  
från. Det var mycket fästskande att  
se den burt på andakt som den rädde.  
Pappa fruktade så utmärkt vackert,  
men de syntes så tanklösa, det var så  
märkande att se. - Chen om de frige  
ofta lön rent Guds Ord skulle det nog  
verka, deras sinnen äro så lifliga och  
högliga, så lukt sluka mot allmogens  
i våra beaktar. - Stut gör här med  
en sådan racklet och liflighet. - Här  
är obekräftigt vackert och lifligt. -

Tack för undermåttarna om förgäva  
och blommar. - Skicket bräddar  
Tuska Lillaniger. Din Skytte skän

Krusund d. 29 Juli 1853.

Min älskade bröder Wilhelm!

Guds Skid, frid och kärlek lön.  
Har jag dig, af hela mitt hjerta, ä-  
skade bröder!! - - -

Lika innerligt kär och värbommet ton  
Ditt förtä bref, var äfven det andra som  
jag i går erhöle. Tack! innerligt tack  
derför! - Chen jag har att ika förtä  
hvarföre du var så nöjd med ditt  
förra bref. Det var för mig så kär, så  
uppmärksamt, hur lycket du så att  
jag skulle kunna bevara upp det? - Skj  
Edithen, men nog lofar jag att gömma  
det sorgfärdigt, såsom du bad mig, dock  
ej allena till dig de vi komma till Stockholm.  
Lena. -

Att, hvad det gläder mig att skil  
och du äro uppriktiga mot hvarandra,  
Ly förtä att en så skön och en så  
viktig sak. - Du frågar mig om jag är  
Ditt uppriktiga lön. Edithen, jag är



om det och jag tror att jag är det.  
Känner ej afven Du att jag är uppriktigt  
mot Dig. - Hade jag inte några fler saker  
jag afven uppriktigt sagt till dig, så du  
beder mig se om; och jag lofar afven att  
göra det; med vilken att du vill beakta  
samma Gjerit igen, och läst uppriktigt  
saga mig det, lovar att du ser att jag se-  
lar, och det är uti så mycket mycket det  
känner jag, men det är dock långt mera  
än lovad du och någon annan kan se,  
ly Gjerit att den beste Gud och deruti kan  
idol ondt. - Att Wilhelm, jag kan väl  
bli förbiförd så jag tar till på huru  
mycket tyad Gud måste se hos mig. -  
- Men så måste jag för en stund vända  
ögonen utifrån, och se på honom som  
ropar: "Kommer till mig & alla som arbe-  
ten och äro betungade, jag vill veder-  
gicka eder." Tänk Wilhelm, huru han  
står och ropar och kallar, och klappar  
på våra hjertans dörr. Han vill ej att  
vi skola se så mycket på oss själva att  
vi se oss blifva bortse från honom som

är kallelset. Såsom Israeliterna så  
se sina bitna af giftiga ormar. Derför  
anbefalldes att de gå till Kapparnaum för  
att blifva helbrända, så skola och vi ar-  
me, som blifvit af synden så illa fördur-  
vade, skynda oss fräta våra ögon på  
Honom som blifvit kallelset för våra syn-  
den. Låt oss ej stå med våra ögon på  
det vi ej må dö af syndens gift, utan  
vi skola komma till och se på honom.

Att huru innerligt har ej Jesus  
älskat oss! Att att vi kunde ständigt  
läta på den kärleken så skole den  
uppvärma våra hjertan till genkärlek, men  
af oss själva förbiför vi honom. Han må  
se våra elden för att blifva varm.  
Låt måtte komma till Jesus för att han  
na älska, för att han se oss, för att han  
na läppa. Han är allt, vi är intet, men  
vi kunna ej en gång känna att vi är  
intet. Att, men attskade Wilhelm, måtte  
den här Trösteren fräta till oss  
fräta hjerta! Låt Dig till Hans Ord



Wilhelm Bergman

3/906  
My dear Wilhelm  
You have made  
me so curious to see  
Simons' Ixozite Mils  
flower, that I quite regret  
you did not enclose it,  
but as you have given  
me the name I mean  
to enquire amongst  
botanists of such a  
flower exists in England,  
and if possible plant a  
root of it in my garden.  
When I should then look  
at it without thinking  
of you, I am very



grieved about dear Annie's  
trials, and for her sake  
I almost hope she has  
not yet started for  
Ipsland, for while her  
father is ill your mother's  
advice will be such a  
comfort to her. Since  
you left I have had no  
one to stay with me, and  
only two persons have  
called on me, consequently  
I have had much time  
for reading and I  
have read so much about  
Sweden and Trollhättan  
that when I come I think  
I shall feel quite at  
home there. George as

usual is very busy  
he often talks of you  
and sends his love to you  
and Charles whom he  
wants so like to see again.  
I am glad you do not  
forget Rose Cottage which  
becomes dearer to me in  
proportion as it shelters  
dear friends, but I  
must now say adieu  
having to write to Maria  
before receiving a little  
music pupil who should  
be here in half an hour.  
So with much love  
Believe me  
Yours affectionately  
Emma  
September 3<sup>rd</sup> / 56



Monsieur

B. Bergmann

Rue Grignan, No 38

Marseille

Neuchâtel 29 8<sup>e</sup> 1858

Monsieur & cher frère !

Je m'attendais bien à recevoir la nouvelle de  
votre heureuse arrivée à Marseille, non à voir un  
beau livre pour me rappeler le nom de Bergmann  
et celui de son pays. Je vous remercie de ce souvenir,  
il me fera connaître de plus près les pays septentrion-  
naux, sur lesquels j'ai si peu de description lue.  
Mais, sans le livre, ma mémoire se fait bien souvenir  
de vous, comme on se souvient de ceux auxquels on  
se sent lié par la cœur. Comme rien n'arrive sans  
une direction d'en haut, nous regardons comme une  
grâce spéciale que le Seigneur vous ait envoyé sous  
notre toit, et sans savoir quel lien ce fait peut avoir  
avec l'avoir, nous avons toujours joué de votre séjour  
& nous désirons que vous considériez aussi un peu  
notre maison comme la vôtre. Que vous en quelque  
de vos passe-ici, venez à nous comme des amis  
chez leurs amis. Notre maison n'offre pas grand attrait,  
mais nous croyons que sa simplicité même a aussi



ses avantages.

J'ai retrouvé un morceau de votre main, une tendre-  
tion que je suis prêt à croire avec vous. Il s'agit  
à la poursuite de moi, sans doute par suite de nos fréquentes  
absences. Si nous avions été dans une saison moins agitée,  
j'aurais eu du plaisir, quand vous auriez pu, à revenir  
avec vous quelques exercices en votre langue.

Toute la maison va passablement. Les fiançailles  
de notre fils, ainsi que la fille d'un de nos amis, M<sup>lle</sup>  
Marie Delachaux, nous occupent à présent assez en  
lettres et en visites à recevoir ou à rendre. L'un d'eux  
sont au Seigneur & désirent employer leur vie à son  
service. Si le Maître leur ouvre la porte, ils ont tout  
entre les deux. Bien des grâces, ils auront une réponse,  
billet d'autant plus grande. Enfin, je vous prie, quelques  
prières pour eux. Le mariage sera par lui de sitôt,  
par avant que mon fils ait une place à desservir.

M<sup>lle</sup> Carolina doit commencer dans un moment, avec  
M<sup>lle</sup> Neumann, à faire un peu de gré avec moi, contre-  
position de votre œuvre. Je veux être en cela bien peu  
utile, soit à cause du peu de temps que M<sup>lle</sup> Carolina peut  
y consacrer, soit à cause du temps assez prochain de  
M<sup>lle</sup> Neumann.

Dans vos rares heures en Suisse, j'espère que vous  
donneriez & nouvelles de l'œuvre de Dieu dans votre pays.

Et quand vous pourriez y mettre quelque soin, je pourrais  
retourner partie de vos articles, en tout, suivant les cas, de  
manière à en tirer quelques morceaux pour nos journaux  
destinés à l'édification. J'espère que

Lorsque vous aurez occasion de voir M<sup>lle</sup> Horan  
Mond, n'oubliez pas de lui faire nos plus cordiales  
amitiés. J'espère que, si vous restez quelque peu à  
Marseille, il vous sera utile.

Agitez, ainsi que M<sup>lle</sup> votre frère, nos affectueux  
salutations, & croyez à toute la sincérité de nos  
sentiments fraternels. Je parle pour ma femme

& pour moi  
S. Thomas P.

Salutations cordiales, cela va vous dire, de toute la  
maison.



något. Den gode Mr. Thomas har varit så god att vilja åtaga sig att fortsätta denna öfning. Jag får 2-3 gånger i veckan till Mr. Thomas och han läser då en <sup>eller mer</sup> ~~helt~~ <sup>med</sup> Mr. Neumann och mig. Samt vill jag nämna Mr. Thomas så behöfver jag ej tillägga att denna läkning icke eger rum utan att äro en nyttig och allvarlig tillämpning på ett vårt själs bästa afseende göres och utan att mången uppmärksamhet <sup>riktas</sup> på oss i vårt land. Jag har ännu ej haft några underättelser från min bror och är jag all' bror orolig afseende hvad som har hänt, men jag hoppas emed lertid att jag skall få ett svar snart på det bref jag skref straxt efter din afresa. Har du hört att Mr. Trotte skall lämna Sverige för att resa till Haag? Denna underättelse bekräftar vi genom Mr. Gallat. Många hjertliga hälsningar till Gustaf beder jag dig framföra från din vän barolina. Mr. Neumann har budit mig att på det vänkaptigaste hälsa dig.

58  
München den 31 October  
Mein lieber Wilhelm!



isä nygert om hemmet. du vet hur  
kär alla Elsa är för mig &

Barnen ha nu begjert deras religiösa  
undervisning - mätte Theresas skottell  
förbåne sin vilgighet & föttn att  
barnen var mycket ontgitt af vår kär  
Vår Theresas och försägar allt tyck  
kan redde oss att få brev från  
Wilhelm, underhåll korrespondensen  
med honom, jag tycker det skulle vara  
gällt. - den mätte M. Neumann be  
mig hade mycket till Wilhelm af  
en Guds och Theresas - i det vi  
är i bevarat hemmet, ty det är mycket  
fält under och Theresas hus & vint  
riktigt starkt under och Theresas - jag ha  
till oss för Theresas barns hushåll  
samt eröfva till Guds skottell  
han var mycket nygert att få veta att  
för att lättnad hem genom Guds skottell  
vår att eröfva på hennes enre  
Om att vi alla för mig att vilt

se vår egen oskethet och att vår Guds skottell  
mätte på det enre förskottell  
samt lilla nygert skottell på Guds  
att vi mätte blifva samma lilla skottell  
5 vasa yngre fruar som hade af  
sina brorskyrkan den skottell Theresas  
hållande till skottell; Skottell  
på mätte gamla skottell korsfäst skottell  
hos oss och den nya skottell skottell  
Theresas, Lennas och den Guds skottell  
Mamma &

Gud välsign Elsa både och till sin  
Elsa isä Elsa eröfva af Elsa skottell  
om. Lenna Emma

Snälla Wilhelm, hjertligt tack för  
de vänliga rader som du skickade  
oss från Marseille. Jag hoppas  
att vi nu kunna eders litet  
mera hemmastadda än då du  
skref. Skilket stort tomrum du  
gjort bland oss behöfver jag ej säga  
ty detta förstår du lätt; men jag jä-  
minnes ofta om ditt vistande  
bland oss genom den kära fru  
Kicken, hvarest jag har ett riktigt



Neuchâtel den 6 November 53.

Min älskaste Wilhelm!

För det så välbemärkt brefet som vi  
skallt i går. Tacka den lilla svenska  
bröns i hjertligt. — Gif mig kärle Wilhelm  
skrifva denna gång enare, blott skrifva  
på rader igenast. — för att säga Dig att  
vi afskickade den 1<sup>te</sup> Nov. en mer eller  
ett litet bref från oss, ifrån ~~ett~~ <sup>ett</sup> en  
högvarde, från M. Thomas & Schuler  
den vilja hafva det, vi skrif <sup>ett</sup> ~~ett~~ en  
af kaptenerna att de berättat det  
ty adressen var trogen rätt. — vi hafva  
äfrå riktigt bekunnat ditt förra  
bref; men Wilhelm det var mitt  
fel att det bevarades så sent.  
Wilhelm vet hur ofta jag måste  
bricka det som skulle vara mig känt



valdes mætti þu upphjálta skrifum þu  
till Lorshygn - den mætti M<sup>r</sup>  
Thomas heili reolan lemmut sitt  
með Caroline Lorshygn - forðit elufin  
ok var þessu þu allt nu þessu mætti  
elufin. nýgum gang. - den þessu  
vanskum nu þu ok ok allu þu þu  
ok þu Wilhelm ruben - þu  
Guð Með - atur er skil þu þu  
þu þu nu reola ok aftur af  
þu Caroline - þu þu þu nu  
reola skrifu nýgum orð - men omg  
þu - atur er vanskum þu þu  
þu skrifu - þu þu nu af  
sagur ok - skil Guð þu atur  
þu stur ný - M<sup>r</sup> Thomas  
þu af nu þu þu, annu all  
orð - Wilhelm er mætti af ok allu  
þu nu skrifu mætti nu  
Guð þu er þu þu þu þu  
þu þu Thomas samt M<sup>r</sup> Neume  
þu þu þu þu þu

Matte þu nu nu þu þu  
þu er þu þu þu. Þu  
ok þu af nu. Þu af nu. nu þu  
þu þu mætti þu þu  
þu þu nu þu er þu þu i M<sup>r</sup>  
þu þu þu þu Wilhelm þu  
þu þu þu, þu þu vanskum  
erallu mætti Caroline ný ok  
þu mætti - den skrifu Caroline  
þu nu þu þu ný nu mætti  
þu nu þu. Þu þu þu af  
allu - þu þu mætti af þu  
þu - þu þu þu þu þu  
mætti till Thomas - þu den allu  
nu þu skrifu - þu Guð  
þu þu af ok ok þu þu  
með þu mætti vanskum þu  
af allu Þu  
þu Thomas  
Guð nu nu af allu



Very much in seeing  
you again  
Believe me then  
Yours very affectionately  
Emma Biddle

May 3<sup>rd</sup> 1853

My dear William  
As you have not  
given me your address  
I must trust to Berry  
knowing it, and forward-  
ing this to you, and  
now let me tell you  
how very glad both  
George and myself  
will be to see you  
and Gustave in our  
little Rose Cottage, but  
as George has invited



A Cousin of his to  
remain here, a whole  
month, and in consequence  
of his coming on  
business matters it is  
impossible to put him  
off. We cannot possibly  
offer you a bed until  
the month of June.  
and as I can't bear  
the idea of turning  
you out at night  
to sleep, I do hope  
you will be able to  
remain in Sweden  
till then and then come  
and pay us a long  
visit in Ipswich.  
It would be very  
delightful to us to return  
with you to Stockholm  
but this year circum-  
stances won't allow  
us to think of it.  
Annie informed me  
of Robert's illness  
but at the same time  
cheered me about his  
recovery so I hope  
you have had no  
bad news since.  
As I am counting



of whom are strictly  
honest and very clean  
and between the two I have  
little doubt but that  
I should be able to get  
you a very comfortable  
bed room or rooms,  
and if circumstances  
should occur that you  
would like a meal at  
the place, you might  
get it with attendance,  
necessary, and the cost  
would be only the one  
meal that you take.  
I only mention this  
last because should  
perhaps you are present



you from walking  
here which I hope  
will be your only  
excuse for not taking  
all your meals with  
us; the expense of the  
rooms will be very  
trifling I have not  
say, for sure, but I  
fancy that two rooms  
with candles won't be  
more than twelve shillings  
a week, and it even  
may be less, at any  
rate I hope you will  
write by return of  
post and allow me  
to negotiate for you

and I will do so to  
the best of my power  
and I hope to your  
satisfaction With kind  
remembrance to Justice  
and much love to yourself  
Believe me

Yours very affectionately  
Emma Biddell

May 24th / 50



With kind remembrance  
to Gustav who  
a acquaintance I so  
soon hope to make  
Believe me  
Yours affectionately  
Emma Biddle

May 31<sup>st</sup> / 59

My dear William  
I have just procured  
you a very clean,  
square bed room, but  
the bed is large enough  
for two, it is person's  
with whom I was  
wedged before he was  
married, and he from  
his own experience, can  
give you the highest  
testimonials of her  
honesty, cleanliness and  
great desire to make  
all comfortable who are



with her, Her Charge  
for the bed room with  
Candle to go to bed &  
beds cleaned in the  
morning, will be six  
shillings a week, which

I think is very reasonable, like. I am exceedingly  
glad now I must begin soon to hear of her  
soon to let me know. Robert's illness but  
when you will come, hope that as the weather  
is so pleasant report. As to Harney, he will  
not be Thursday again. I am  
a. I have promised in some hardy quite  
that May to take charge  
of a child but dissatisfied. I believe she is much  
more supported than  
I should be under the  
same circumstances

through George will  
be very pleased to see  
you, yet his business  
will not let him devote  
all the time to his  
friends, that he would.  
I am exceedingly  
glad now I must begin soon to hear of her  
soon to let me know. Robert's illness but  
when you will come, hope that as the weather  
is so pleasant report. As to Harney, he will  
not be Thursday again. I am  
a. I have promised in some hardy quite  
that May to take charge  
of a child but dissatisfied. I believe she is much  
more supported than  
I should be under the  
same circumstances



My dear Melville

I quite regret that I did not take down

Your address in my month sheet  
as I forget both the number & the name of the pro-



which though very  
impression is it  
was Mullens & Co.

35— Please drop  
me a line to say  
whether the note  
reaches you in safety

If you had only  
done as we wished

you, & quickly taken  
up your shade with

us, as you ought  
to have done, & would  
but for your haughty  
proud spirit, it  
would have been  
all right. With  
kind love ever  
Yours very affec<sup>tely</sup>

C. M. Long

Clapham Park  
June 29<sup>th</sup>/59



her yet, but should you  
be writing, will you tell  
her that our Cousin  
Angelina Bennett is dead.  
So there is peace at  
last and you must  
see the effects of it.  
If Gustaf is with you  
give him my kindest love  
George is not at home  
or he would write with  
me in the same to  
yourself Adieu dear  
William

Believe me yours  
very affectionate sister  
Emma Biddell

July 14<sup>th</sup> / 59

Mun. Fr. Cher Wilhelm  
as it is always  
agreeable to me to  
give you the least  
pleasure, and George  
has no time for  
writing, I again  
take up my pen  
to write you a  
line, and if this is  
not the second time  
you have heard from  
me, it is because



you have never been. Are staying at Stockholm  
to the Post-office at it being too much trouble  
Ellerfeld to fetch my to Robert to our backward  
first letter, which I and forward every morning  
addressed to you there. I evening. He wants as  
George is gone off. Very much to go and  
at Warwick this morning live in Stockholm staying  
and I don't expect that an acquaintance  
him some before of your Pappa who  
Saturday. Bessy and has a Foundry there,  
Jane are visiting. He would like very much  
Ile of Wight accompanied to have just such a  
by Mr. Day and his partners as George.  
two sons. He had a I have now a young  
letter from Annie lady staying with me  
yesterday, she and Robert so that I cannot answer



to them and accept  
the same yourself  
from  
your affectionate  
friend

Emma Biddell

August 12<sup>th</sup>

My dear Milghen  
I should have  
sent you these lines  
yesterday, but having  
sent off my servant  
to London, as early  
as 4 o'clock in the  
morning, I had to do  
myself all her work,  
and even before I had  
finished, George drove  
me to Playford where  
we spent the whole  
day. I have corrected  
your letter in pencil



that you may see  
better what you wrote  
yourself, and I thank  
you very much for  
taking the trouble  
to write to me at all.  
We spent the afternoon  
at Harwich on Saturday  
and Robert gave us  
some hopes of seeing  
you again. About this  
he will talk to you,  
and when you have  
decided be so kind as  
to let us know. Robert  
will tell you how glad  
we shall be to receive  
you and you may

rest assured we would  
not say so if we did  
not feel it. Maria  
my servant went to  
the Crystal Palace  
yesterday and saw  
the Fountains play,  
so I wondered whether  
you were there, also  
whether you have  
missed seeing them  
by going some where  
else, for I don't think  
they are to be seen  
often. If Robert and  
Minnie are with you  
give my best love



2.3 of Worcester Crescent  
Thursday

My dear Mr. Perryman,

Will you and your  
brother spend next Saturday  
evening with us? I  
am so sorry we cannot offer  
you a bed for the  
night, but the house is  
in too great a confusion  
for us to be able to make



him comfortable.

He shall be quite alone,  
so I hope you will come  
early. we take tea at 1/2  
past seven o'clock. —

Believe me

Y<sup>rs</sup> Truly

Elihu Tiffan



Copenhavn d. 23 marts.  
1863.

Min dyre ungdomsven!

Tast tiden forsvinner under oss  
bortfor dog i minnena af haad  
den flydd. Tiden giver oss de  
smilssomme hejkomster, som gaaer  
ha mestadels haft sin bane inom oss  
spilfor. De huser at ha Gud ofte  
hilsen og os udfra, som et lit  
mildgaaende fra hans omme  
Faders hjerte, hvilket fremt sig  
utvangelst at i vort inde velske  
sattit amedebarkigen genom sig  
spil. Dette galler, tanker jeg om  
alle, som i ungdomsiden skal brenne  
under Guds Aamonne Torsyns  
ledning an i det innerlige for  
hallende af tro och karlek, som  
forreningen med Christus oppnar  
for dem, som Honors Aamonne.

Tack nu for dit siste brev med  
alt det gode, det unnske. Kint  
var det happy som lag derinn, at  
vi snart skulle fla se haerandra.  
Ja skaa da tra vist den ofte smelte  
framtidstanken realiseres, at i et  
hem, det en af oss kende tra, fa  
motes! — full af frejd var lenken  
men vi forestode y di, at korsets  
borde miste vort haer dag en del  
kornere. Og kunns vi nu forvante  
ngra tilflyktgorende gladje genom  
ytte forhaenden, men forst vi, at  
gemensamt skatta korsets vglack  
uppmuntre haerandra pa Lees vaf.  
Ja ho vi y, sommy fremt ringe  
ting, an vi en gang hoppades. An  
blaa jordisk fornajelse vi snart  
lykkes. Under haer har man vaelgt  
gladje post i hjertet. Hore derinn  
med innerly onskem at en gneite  
af Guds karlek skaa fa hugroale oss  
under oss sammengaa beres dig om at komme  
i en Angelica.



Jag måste därför till Guds god-  
het bekräda mig i min yttre  
väg och dess skickelser anse mig  
beredd inom mig, ehuru jag vet bättre  
att de yttre tilldragelserna varit  
afsedda att verka på det inre  
och således i det väsendet för-  
beredd det somna goda, som jag  
dock tillius blott sparsamt och  
undantagsvis fått rätteligen att  
njuta.

Blond dessa förberedelsans verk  
i Guds kärleksord tänker jag  
på min bekantskap med den  
käre Louise. Den hagnad och  
undertryckelse, vi ägde genom  
hvarandra uppehåll en hjertlig  
kärlekighet, som eljest kanske  
skelnat, och det ansvar vi  
fristade oss ha i användande  
af hvarandras till utveckling

manande andar, ha oss vakna  
för våra behof och befrämjande  
i så mån det inre lifets be-  
stående. Hur många, många  
gång har jag ej fått smaka, att  
du varit mig en dyr Guds gåfva  
att Herren komtidigt ledde oss  
till en storare mestrare om  
oss specifika, och degenare till  
ett innerligare begär efter lydnadens  
frälsare - detta var afven ett  
stort vittne om hur Han specifikt  
för oss och hävit varit om vår  
värld.

Kära Louise, herrligt vare att  
mötas i lyckasgele till vår  
Gud af uppröpliga hjertan  
för hvad Han tillius skänkt oss  
genom hvarandra. - måne. Hans  
hagnad och vänskap ännu på  
blomster och bara frukt.



ofta fängslad du, hvarest man minnet  
väntas sådant.

Vi ha för varit mindre vilmaende i & de  
gar vi tillbragt i staden: Mamma och  
sysskoner om vil; Morten Henri. synes  
varn braxelig. - Apels hund tilltar  
i storlek och vackerhet, samt stadadt  
sätt.

Vaduliken fortfar att vara blid. Skulle  
vi komma till Strängnäs, för att se dig,  
tore det bäst vi komma på Söndag och  
rester tillbaka på Måndag, men fråga  
är icke, skulle det vara oss eller dig  
angrämt, men kan du vara med oss  
hel Söndag, och finna det gadt em  
att få: Strängnäs med dubbel säng  
för två nätter och nästan två dagar,  
finna det äfven gadt med i någon gäst  
gästare gäst, åtminstone ättas. -

Här om kunde du skrifva mig ett ord,  
att öfver till vi oss, när du kommer  
hit för att tillbringa jul i mitt hem  
Din pappa kommer jag in i gästst  
Landskontoret, och tankar nästa vecka  
gå luft-pengarna.

Mi vil. Lotji och jag omfamnas vår  
älsade Bröder och vi åter  
Storb. d. 25 Oct.  
2047.  
for ena din  
Julen & Lotji.

Käraste L.

Du skall väl varit förvånad, att jag  
icke ännu skrifvit till dig, min käraste  
vän o. Sväger, min gosse och son; men  
mycket har jag haft att göra, litet varit  
högad att skriva, och har länge tänkt  
på huru vi skulle ställa till, för att  
förekomma oss möjligt, att de af oss bä  
så innerligt älskade, icke skulle behöfva  
återigen resa härifrån efter återkomsten.  
Så din bortresa endast därför, att du  
skulle komma från på den af dig valda  
banan, då skulle jag, hvar tråkigt det os  
varn mig, att icke få se dig dagligen dag.  
icke komma i fråga, att jag någon sin skulle  
försöka att hvar hålla dig kvar; men som  
det egentligen är blott därför, att du icke  
kan trivas hemma för orsaken, vi icke behö  
va nämna för hvarandra - det har vi åt  
minstone, ehuru det finnes anledning att  
tro att något annat tillkommit af en  
ömmare bekaffenhet, hvarest jag icke vill  
tala, för att icke upprisa hjertets sån,



Så tycker jag att vi kanske kunnat  
på något medel, att hålla dig kvar i vår  
grannskap, om inte i vår väning. Stort  
och främst vänta vi dig, om vi lefas, som  
Julius hos oss, och då stolt vi till sammans  
se efter rum, hvilket d. skulle kunna  
hysa, heldet i Jacobs Bergs g., till dess vi  
kunna själfof hyra en väning, hvareti  
d. skulle kunna bo, som Seldener hos  
Sven Bratt, likväl utan inackordering.  
Jag tycker att d. skulle kunna emot  
fri väning, eldring, städning och ljusfr.  
Den sistn artikkeln är kanske något be-  
kräft, som du läses länge in på natten  
eller också emot 300 Rd. årligen, var-  
mit biträde, i så måtto, att du vore  
konstigt skyldig komma hos huruvida  
d. kan vara mig: något min behjälplig,  
och vid min frånvaro på sommaren. Då  
du är i staden, skickas minna angelägenheter  
för hvilka jag annars skulle behöfa  
komma in till staden. Jag har oftast  
på ditt biträde, och skulle äfven utskick  
för min efterfrågad, men får en sida  
hos jag inte (emellan oss sagt) att du  
får samma lön som jag, och får du en  
sida, ersätta mig, är det alldeles nödvändigt  
man kännas till åtminstone Strands g.

något, ja mycket bättre, än du känner det.  
Men skulle det kosta för mycket att inkast  
denna kändaren för en alldeles oviss sak.  
Runde du skick min plats alldeles. Då skulle  
jag gärna se dig bli min efterfrågad, som  
jag vet att d. med största sannhet, äfven  
med devo cement skulle taga var på H. H.  
affärer.

Att vi inte gärna skulle vilja ha dig i an-  
kordrad hos oss, vill icke säga, att vi icke  
gärna skulle se dig komma äta middag hos  
oss tre eller fyra - flera gånger. Därför, om  
det skulle vara som du angär ämaste gård,  
vi kan oss hafva, icke som du, hvilka  
har rättighet att forden så och så beskeppa  
mat.

Du kanske skall göra invändningar  
emot min plan, och jag vill icke heller att  
du skall följa det alldeles, men hvad per-  
gärna angår, så behöfver du icke tänka  
på det. Ty jag har gjort det, och så får du  
ja. — om vi icke ännu få vägrar be-  
det mest vi lemnar efter, och således är  
det du bara något tidigare du får en liten  
vänta, då vi kan ännu njuta af ditt angä-  
am, och kärna sällskap.

Behöfver af Ågren hört att ditt ärendes  
med ditt vistande i Strängnäs icke precis  
skall vinnas, men af annat håll hafva  
vi också hört, att din komst till Strängnäs  
har ända kommit stor fröjd bland de  
gömliga ungdomen. Så att vi vilja se, hur  
det går med din återkomst hit. — Men bli



Stor Wilhelm

Det kände i sanning som en nödfull  
ledning av alla våra här och bevakning  
dig, av efter att ha varit jag här och  
<sup>deras</sup> ~~deras~~ genomgått, nu förut  
fred af och i Guds och under vandrings  
på de vackraste stigar smulas, att  
minstons tillika, blott af de heliga  
intryck och begär, som här var  
mig bekanta, komma friskt från  
betraktelse af märkligt bild och  
vägen för den mer långtan öppna  
den enda hallow. —

Jag tror nog att vilken här mig  
är, genom bristande bedrag af-  
ning kanske twag men afven



att fram och tillbaka ärendet är  
något som vid varje utförelse är  
att lida, det går ej så med oss, till  
följd af det verkliga i både krafterna  
de som verka till fasthållande och till  
befrämmande. Det behöfs talamad  
s sanning i denna kamp både  
med andra och med en själf, som  
du, lidandet, står som i behöf af  
deltagande. — Du har bevisat detta  
talamad, och skola hett varit ha  
en lön att vänta deraf hos Den,  
som <sup>af sin</sup> till mig, i min slände.  
Af honom önskar jag att kunna  
få blifva i de sista dagar af till  
nagon lugnhet <sup>för det</sup>, att Herren genom  
sin sammanförande makt upphäver  
eller öfverskyddar såväl olikheten  
i Naturen som i afsegt brö-  
terna. — må hjälpa gifvas der till.

Som alltid, blir det till, men  
för stunden betydande, upplagor  
det som upptar i minn bref.  
Jag har tänkt på matarna. Men  
kunde lugnast vara hafva dem uppe,  
Postvakten och den beskedliga medkar-  
kunde på kanske höra uppmärksam. —  
Något arb. matpapper var jag och  
gott sprida i vaningarna.  
Kunde du hälla Alder så god del,  
Minnit af hvad de varit  
för mig här, tränger sig ont in på  
min Hälso den.

Var inredigt halsad och  
välskommen. —

Barnen hafva så roligt och  
jag fröjdas mycket att den  
lilla rena luften, har så fort  
gott — och mer än detta har  
haft glädde. — må jag kunna ha  
den god genom brödet.

Den sågde A. a,



1868 93

Min gata, käre Bröder!

Genast då jag återkom till Upsala ämnade jag  
skrifva till tanten Dig för Din stann och hjertliga gäst,  
het varst mig under min hastiga vistelse i Ditt hus,  
men de första två veckorna var jag så i febril och  
trängsel upptaget, att jag sålde i garna gå. Det  
vet jag mycket väl, både, att Du kan förstå och  
att Du är medsykt. Nu hoppas jag, att kunna  
för tacka Dig personligen. En sak gör du för  
mig nödvändigt att om lördag resa till Stockholm.  
Såsom annan kan sträla den i mitt ställe. Men  
jag tänker då bli två hela dagar, för en lördag  
samt två söndagsaftnar, då främlinget gör. Jag be-  
känner, att det vore bäst för mig, att åter för  
intaga hos Dig. Detta inaktar alldeles icke, att  
jag tänker ofta beundra Dig eller rättare, oftare  
toga Din gästfrihet, Din lust att beherosera  
i anspråk, så kommer väl icke att ske. Men som  
till Stockholm blifva för framtiden såhelt möjligt



Såklart att när jag vidgar hemma, skall jag nog skaffa  
mig en sårbort bestad som förr. Men jag tycker endast,  
att det var kätt, att ännu en gång få bezeuga mig  
af det kärleksfulla anbudet att få äroa hos och med  
Dig och Angelika. Jag tror icke heller, att det inte för  
vänlighet och öppna godhet hafven något deremot. Det  
är denna barm, iöfver gäende välsig, som just genom  
sin rena enkelhet väckt mig till en sådan tanka och  
önskan. Men Du behöfver icke, om Du tid är deremot,  
gå mig till mötes för att underrätta mig, om jag får komma  
eller icke: det är nog, att jag får veta det, då jag  
kommer fram till Der. Är Du hindrad att mottaga  
mig, så icke jag genast ett allernäst lagis. Jag vill  
då i alla fall att gennit vid framkomsten få se  
eder.

Således, efter en förmätligt väntad vi snart åter.  
Häls Angelika på det hjärtligaste. Väd om rik Välsigneke  
vare öfver Der! Med en innerligast

En varm hälsning

Malmö den 5 Mars 1868

C. A. Wren



Om två veckor jag kommer tillbaka  
och bjuder på en liten fest i min  
högskola. Det blir en mycket förtäring  
och en liten föreläsning.

Hyll

Broder!

Tack för brefvet. Det ingef föga  
förboppning och jag lag nys i min  
fång och grubblade på utvägar,  
da jag slutligen fann den alora  
bästa. Ditt förordnande är ju slut  
med den 8. dunnis! Schlytu skall  
julehel vara återkommen och du  
är fri som fågeln om inte fan far  
it. Vid slikt förvittande antager  
jag att du utan dröjsmal klar  
hit. Det kan dock hända att jag  
i dag rejs med Pappa till Lufnas  
och bli borta oför lördagen, allt  
dock förvida det bläsu i middag.  
Om du allu kan du gå hit med



Kan ända i morgon middag, ty  
fruntimmeren är faktiskt hemma.  
Vill du ej det så gå i morgon eftermiddag  
eller Mandag morgon kl. 6, då kan  
afgå direkt från Kockskes gård  
vid Djurgården och då är du här  
kl. 7.

Skulle du god så var hyrtligen  
välkommen till vännen

C. M. Munthe

Min hustru, som far till staden tar  
med sig detta. Kan du, så låt mig  
i middag veta, hoast du beflutar  
dig!

2  
Lördag morgon den 9. Sept. 1871.

Ensam uti hela världen  
Blott med Gud i min själ  
Vandra jag, med många skulder fardan  
Till min trygga andarymde gård

Lygga enda glädje till mig åter  
Lygga barmen vändan mig till mig  
När jag bortgår ingen ser mig gå  
När jag kommer ingen hälsar mig

Jag har märkat afren jag har märkat  
De smitt bröst hos ingen följde mig  
Jag har märkat allt jag har märkat  
Så som sorg blott om förkärning kan

2  
Dag  
Äft jag har en enda vän i världen  
Kan min tragna hand, och följ vandra  
Jag vill glädas till det smick på följ  
Barmen jag såg vid min sida



Spemich. Jan<sup>th</sup> 15<sup>th</sup> 1873.

My dear Mr Bergman, I and Mrs Long have, I assure you, often thought and spoken together of our pleasing recollections of our summer visit to Stockholm and its charming neighbourhood, and of the great kindness we received there in so many quarters, and very particularly at Dallarö. We have often described to many friends the beauty of the scenery, of which we saw so much throughout our whole journey. The charm of your long summer evenings almost excluding night, and all the pleasant intercourse we had with so many very kind, agreeable and hospitable friends. For my own part, I am not at all willing that an intercourse so agreeable at the time, and producing I trust, a lasting friendship, should appear to cease for want of any continued expression, and as I fear the opportunity may be very uncertain or

glad to learn by a letter from you, that you are again after the special

George Long.

comfort, is itself a great blessing, calling for much thankfulness, and permitting the hope of being yet of some service. It seems that our beloved pastor and my co-deacons of the Church <sup>as ours is a large church</sup> seven in number, had had a much to give me some token of regard, as the senior in office, after occupying it about 30 years, and during one period of considerable labour and anxiety when we were a long time without a pastor.

My watch being stolen (very cleverly) on the Railway platform, gave them an opportunity for this, and they, with other friends in the Church have presented me a very valuable one with an engraved inscription as "a mark of affection and esteem", besides which the extent of the contributions enabled them also to present very kindly to Mrs Long a most elegant and valuable article. Besides this and a very valuable gift from the mother of a pupil, my sons, after a very expressive joint letter on my birth day, have united in a very large and handsome presentation, in the form of table services, including several articles of great beauty. I come now to what I propose immediately proposed to myself in commencing this letter, having respect to some of the topics of our conversations, and supposing you may

decide more and find it more effective to publish the paper of good as our father who



distant of remembering it personally,  
unless anything should bring you  
among others to England, I have  
again and again wished to write to  
you, and considered whether my doing  
so would be agreeable to you also.

I am disposed to hope it may be so,  
recollecting the pleasant conversations  
we had together, and which, at the time  
I wished it had been possible to pro-  
long and enlarge; and this desire  
frequently presenting itself anew to my  
mind leads me to hope that an occa-  
sional letter may not only be agree-  
able on either side, and not without  
its use, since, if we should not succeed  
in producing material for fresh and  
instructive thought on either side, we  
may at the least communicate infor-  
mation that may interest one or both  
of us. This wish is strengthened on my  
part by the very favourable circum-  
stances in which I just now find myself  
for carrying my wish into effect. During

the entire half yearly school lesson my  
time, between scholastic duties and Church  
engagements, with other public and private  
business, is so entirely and closely occupied  
that any correspondence but what is necessa-  
ry is out of the question. At Midsummer  
we are usually in good part from home;  
but now we have come to enjoy in perfect  
quiet a part of our vacation with our  
valued friends Mr and Mrs Giddell. Here  
I can write at ease and leisure, with-  
out anything at present, I am thankful to say,  
resting on my mind, and I have already  
dispatched one long letter to an old and  
occasional correspondent. Having done this  
my thoughts turn next to you. There  
are some topics, connected with  
the interests and advance of religion,  
here and with you, that I propose to  
touch upon. But, before I do this I  
think it may please you to know that I  
and my dear wife have recently been the  
recipients of much kindness in various  
quarters, partly in connection with  
my passing my 70<sup>th</sup> birthday. Being  
privileged to do this with such an  
enjoyment of health and vigour and



very substituted the word "objective," which  
I can understand, and which makes no essen-  
tial difference, he was acquitted. Some good  
clergy men have left the Ch of E in consequence,  
but most accept the position for the present,  
— one party thinking the evangelicist orthodox  
of the Ch to be vindicated, because the judge-  
ment said he "went perilously near to fatal  
error; — a second, because they wish to  
retain all parties and opinions in the Ch;  
— and the Ritualists themselves because  
they think the judgment a victory and so  
they may preach and act as they like.

(Dice trials in the Supreme Courts are very  
curious). The principle of the Ritualists is  
the exaltation of the efficacy of sacraments per  
se, hence the sacredness and authority and  
power of the priesthood, as apostolically  
descended. Most of these are all but Roman  
Catholic, preach confession to the priest, the  
efficacy of prayer for the dead and to the Virgin,  
with, some more than others, of gorgeous cere-  
monial, candles, processions, incense &c. The  
Evangelical clergy abhor and preach against  
these, but stay as yet in the Ch of E, because it is  
established and they are under its authority,  
(in the end that of Parliament, a medley of all, or  
no religious) — and many of them in the ut-  
terly vain hope of the Ch being reformed. The  
Nonconformists are sure that these events, and

like to hear something more than I had  
opportunity to tell you about Religion,  
and Religious denominations, in England.  
I may take, as a starting point, what you  
may remember I told you of our own deno-  
mination the Congregationalists, now con-  
sisting of over 3000 churches and congrega-  
tions in England and Wales only (without Scot-  
land), besides the Baptists (anti paedobaptists) equally  
Congregational with ourselves, and differing only  
as to infant baptism and immersion, who also  
number about 2500 congregations. The two  
bodies cooperate cordially in many things,  
but conduct their ecclesiastical affairs sepa-  
rately. I told you, as probably you well know  
before, that our name implies our principle  
that each congregation and church is indepen-  
dent of all others, and governs itself; besides  
which, we adopt no human creeds, and ac-  
knowledge no Church authorities. I told  
you that notwithstanding this abjuration of  
all authority (but the Bible) and this free-  
dom of action, we are as harmonious in  
opinion, and as consentaneous and united  
in action, as any religious body, and even  
more so, especially in comparison with the  
Church of England even, with its "act of Uniformity"  
and episcopal authority and "Head of the Church".



What I said on this matter has had a confirmation  
ever since I was with you. In October I was present  
at Nottingham at the half yearly meeting of  
our Union, where 800 ministers and delegates  
attended. You will recollect I said that by holding  
our Octob meetings in various districts they are  
in turn brought near to ministers who cannot  
travel to distant places, and create a great  
interest in the district where they are held.  
This was evident on this, as on all other occa-  
sions. Besides the 800 who attended to conduct  
the business, large congregations were present as  
hearers, and at religious services, at open pub-  
lic meetings to discuss important topics  
of the day and at a grand clashing Congrega-  
tional Service, for mutual recognition, conver-  
sation, and inspection of objects of great interest  
spontaneously exhibited by friends in the dom-  
est church. As usual, the friends at Not-  
tingham provided lodging, with public dinners &c, and  
Christian friends of all denominations gladly  
accepted guests, the Vicar of the Church of E  
among them, and friends in neighbouring towns.  
The address of the President for the year was  
eloquent, interesting, and important on "the  
place of the Congregationalists in England," - as  
it had been "Our place in Christendom."  
Other addresses were, some mighty and long  
others very eloquent and stirring. Among these  
those of foreign visitors, President from Paris  
and a minister returned after 16 years from Italy.

who most eloquently, and interestingly, gave a  
full narrative of religious changes, movement and  
feeling in Italy; another of evangelical effort blessed  
among the poor in Paris. But that to which I  
would especially invite your notice is that,  
in accordance with the experience of so many  
past years, in this gathering of the pastors and  
representatives of so many free churches  
at which every one of the 800 was free to speak  
his own thought, and many did so, with all  
freedom, with diversity of opinion, and on some  
difficult points and topics of the day, the  
conclusions arrived at were unanimous,  
or almost so, one matter only being deferred,  
by common consent, a year, for further infor-  
mation and consideration. The Baptist  
Union meetings have similar results. Even  
the Church of E imitates from our meetings.  
Many attend theirs in various parts of the  
country, with much free speech, but they cannot  
vote or do business. Since we were with you  
the highest Ecclesiastical Court, to which all  
disputed matters in the Church of E must come,  
has given an important "Decision," which yet  
really decides nothing. A leading Unitarian  
High Churchman, or sacramentarian was tried  
for preaching something like consubstantiation  
or Christ's "visible" or "real" presence in the bread  
and wine of the Sacrament. In his original words  
he would have been condemned, but having de-



for me to speak of the temper of the two great parties towards each other. This too has improved in the midst of contest, Dissenters being always the leaders in all questions of improved national progress and freedom, which too many, but by no means all churchmen commonly desert from fear of change for itself and its consequences. In our larger populations towns &c, there is between us much mutual respect and co-operation, but still some caste feeling among churchmen, the Dissenters being more disposed to the Evangelical Alliance. In rural districts, where the clergyman seeks to rule as of the established Ch. and still more with the High Ch. and ritualists. There is much cantanker and contumely of Dissenters, the result greatly of ignorance of us, and also of the spirit of sacerdotalism as opposed to religious equality and non sacramentalism. In doctrine we differ hardly at all from the Articles of the Ch of E. taken in their literal and natural sense, and were all ecclesiastical barriers removed we should be on the best terms with the evangelical portion, some of whom have been seen turning to preach in our pulpits, as the ministers of various Noncon<sup>g</sup> bodies do, and vice versa. Now, as I have given you this, to me concise, and I hope not tedious to yourself, description of religious life in England, I shall esteem it a favour, if you ever have the leisure to receive from you some account of the same matters in Sweden. I understand you have few dissenters, and have perhaps some fear of them. I shall be pleased if what I have written should tend to remove any from your mind. Then I should like to know if an established church in Sweden is as much a subject of discussion as it is in England. I have been told that you have a great deal of discussion about it.

3/ The really violent divisions in the Church, are working, with many other circumstances in England and through Europe towards eventual, possibly early disestablishment or separation of the offices and authorities of Church and State. And while we are sure that this will be for the good of both, and all, we are equally persuaded it will be for the increase, life, and purity of religion in the Episcopal Church of E. The effect of Dissent here has been most powerful both without and within the Ch of E. It is now just ascertained that of those who attend religious worship about 3/5 are out of and 2/5 in the Church of E. We must in this remember the small beginning of Dissent, how it has been (and in many places still is) persecuted, and how wealth, fashion and prestige gravitate always towards the Church, and draw half hearted dissenters into it. But the effect on the Church of the religious life and spirit which maintains and spreads Dissent has been, even in my lifetime prodigious and delightful. A century ago religion in the Ch of E was all but dead. Life was even working but revived first out of the Ch of E among Dissenters, and through Whitfield, Baxter &c. But how great is the advance I have seen, in every respect among Nonconformists, I mean that



in numbers only, but also in religious spirit, activity, and usefulness, at home and abroad, while the change, as to life in the Ch of E itself has been enormous, whether all for good or not. While the efforts of portions of the public press, of lecturers, missionaries, and of scientific and philosophical ecclesiastics, are great, increasing, and mischievous, at the same time, there has never before been so much religious thought and action as now, nor, especially I think among Nonconformists, so much power in the pulpit and in the press, for good as now. And we still look forward with hope. Many of our Church of E are full of fear, but we wish them good and are confident of this final result. Even many of them are wishing for the freedom of Religion from State control, worldly motives and influence, and so many corrupting, cramping, deadening influences through the connection, which represses almost all effort. In many things, besides an improved spirit and temper, I have seen the Ch of E learning and copying from the Noncon, and stimulated by them to religious effort, in nothing more than in respect to the education of the masses of population. In my early days nearly all the Ch of E clergy were determined opponents of general education. When they found the Dissenters would educate, they beatrained themselves to

get the lead, and now it is one of our great national and governmental questions and a cause of emulation between us and with the Dissenters, of exertion for education without 'lectarian' influences. On the other hand Noncon have learned some things from the Ch of E, and given up some more rigid ideas and customs of their forefathers, adopted, perhaps wisely, them in consequence of the incomplete reformation of the Ch of E. While we have become strong and so greatly extended on the same basis of a thorough Protestantism, and maintenance of living and spiritual religion, the unfinished reformation of the Ch of E under Henry 8<sup>th</sup> and Eliz<sup>th</sup> has been the cause of all the difficulties, divisions, and stripes in that Ch now. Yet in one other respect she has made great and true progress, while she has still much more to learn, in respect to the 'voluntary principle' in religious action without State aid, both as to work and pecuniary liberality. She has learned it in two ways, first as to her great Missionary and other societies, and secondly, by the impossibility otherwise of providing religious help and teaching for our rapidly and vastly increasing population. Thus, in the last 30 years, numberless churches have been built, congregations raised, and their ministers supported, entirely by the free efforts of the people, a thing previously hardly to be seen any where in the Ch of E, and now even Bishops earnestly call for lay help and ministrations, which formerly they decried and forbid, even despising Dissenters for it. Yet, in all these things we Noncon have far outstripped them and still they fear, timidly, even the best of them to trust to voluntary effort and religious zeal as the result of conviction and love. Some of them repudiate it still, but most are learning. As remarks only

to us that the Church of Religion must languish, if it does not have such a rebirth as we have now. We have much to say, and we do it with much

you - to us it has rather seemed, from what we hear, that Dissenters are doing it largely with



ad Schick med några fler till;  
jag vet naturl. ej, om han vill, och  
de osv., som skola gå till Uppsala,  
Lunds distrik från Stockholm.

Något mindre god än denna ut  
arbetad i bokhandl. gode vänditet. Finns  
ej härifrån, ena bilhop. Själ uppenbar  
mig att goda den här tillgängligt för  
nånde till. Utom det antal osv.  
Som den "nack Belien" har att för  
den del Laga Tante jag be sig  
denna <sup>di m. m. m. m.</sup> sinna bröder och svar - Paul  
vill jag ge en "God gammal bokantshaps"  
Hälsning - anser den det mindre sampligt  
än gifva en till Emil, så att bli det;  
jag känner honom så väl - Längd det  
den Carl, att jag vill ick betunga honom  
med fler, att han vill du, men så många  
jag vill god han vara. Villen denna  
vazar någon gång at Waktarum  
den Fester landets ordakt. Ugon Tien,

Härnunda Mars d. 28<sup>de</sup> 1845

Härnunda Mars!

Den skönaste härnunda Mars  
genast besvaras, derest jag ej  
fäst velat träffa distrikunden. Lok.  
Dandaren, hörlit skulle den, de ioh  
i går var inne i Thera och tändad  
Helreichan; om förhoppning att vara  
honom. Hög emul. Widen, och för (nu  
gefer bekant så godt sig göra later  
på ena hand. - Det först menar  
mig med hjerta att varit baka sig  
det alla ära besvär och bekymmer, den  
den så oegennyttigt påfäst för en  
Det som pöket varit den egen - den  
den denna giftit mig att adelt van-  
thapsprof, somaf det taktama midea







Deo Knu du ja komma den hundra  
ed ex., och dermed skad du all  
icke göra dig nyt förskilt besvär  
An den salig för ordningens skull förkun  
napp, som Anna ex., för god är din  
händer, de Gienar du mig dermed  
<sup>i min skuld</sup> ~~använd~~ de strömen -  
I det vore mig kurt att af dig,  
närast du skriver, få en uppgift  
på min skuld till tante för de gjorda  
kostnaderna - Min bekännelse skuld  
till dig hoppas jag förberiden en  
dyrbara, de jag drakt efter guld-  
gen Rönar siff till Stockholm, Bertin  
ordgat att efter Annas tillgång  
smått, som hvar skall hon miste  
upp och gynnad till - Anslutna  
besök till förh. Kalle Dillner, som  
helt. om Annas inaktighet hos henne  
torde de gadt skuld framför  
hemmet adress är mig hem.



andres bekant

Och nu farväl med en h. h. h.  
Du din förbröd<sup>r</sup> och till Santa och  
Karl för din tillgång

John Peter West,

Skulle d. 18de. jag har dröjt med  
besökets afstund<sup>2</sup> för att få en  
Anderton förstå. Men ens kan att  
jag att alla ex. som icke skola  
stanna i Stockholm boklådorna -  
Du kan själv bestämma huru många  
du vill ha för det ändamål<sup>2</sup>  
att<sup>x</sup> och insända dem kanske hos  
Samson & Wallin, de distrib. Gust.  
Anderton <sup>i Skugg</sup> Krudder för dem -  
Kommer Rudin i din väg, de underhåll  
kun<sup>2</sup> g' id d., chum jag tycker själv  
vid en tillmät<sup>2</sup> besök i uppgift  
lennar kun mig om

x Kanske g' efter 80



M. S.

Ödeboärke d. 4 Dec. 1876.

Kära Wilhelm!

När jag kom hem och fick se  
alla de böcker Wilhelm gifvit  
mig kände jag mig så innerligt  
glad och tacksam att jag måtte  
med några rader säga Wilhelm det.  
De kommo nu och på en så passan-  
de tid och skola göra mycket gläd-  
je åt många till julen. Tack kära  
Wilhelm. - Pappa tackar och så  
hjärtligt för den bok Wilhelm sän-  
de honom.

Till både Wilhelm och Angelica  
vill jag och säga ett hjärtligt tack  
för den vänlighet förordning, under  
vårt sammanträffande och för den  
sälla aftonen hos Eda. - Det var  
mig så kärt att få se Eda och hem  
och Edas barn. - Gud välsigne E-



der äud framgeng! önskar jag in-  
neeligt. - -

Min resa gick i äud så<sup>a</sup> väl och  
är mig förtärande till så<sup>a</sup> mycket  
glädje, ja ännu mera nu än ren-  
der tiden, emedan jag så<sup>a</sup> tydligt  
förminner Guds trofasta hjälps  
och ledsagande under äud omständ-  
igheter. <sup>afvid</sup> - - Må jag och till barn-  
gagn och välsignelse kunna bevara  
intycket deraf. - -

Detta rader äro blott ämna  
de till en hjertlig egenhändig  
helsning, derföre nu icke mera.

Så se om det så<sup>a</sup> fogas äud vi  
nästa gång få<sup>a</sup> mötas här, som  
vi gifvo litet hopp om. -

Hälsna äud & barnen hjertligt.  
Ärna föräldrar, som nu äro så<sup>a</sup> räk-  
sakta, hälsna Eder så<sup>a</sup> mycket.  
Jag behöfver ej särskildt hälsna  
Angelica, ty mina rader äro äf-  
ven till henne.

Eder tillgifna

Maria S. Hellman.



2  
namna Sengban. Han verkade sedan  
i Främmestad med stor välfärd till  
sin död, 1774, och hans framgång i an-  
sett att stora själar från fästet  
inled till Gud är förvisat att i hög  
grad anmärkningsvärdt bevisat af  
Sveriges ännu öfverföra kyrkober,  
Horia.

Anmärkningsvärdt mått att han,  
nas, att Främmestads inre befärad o.  
bestrida patronat, sedan 1776, då  
det blef eget pastorat, blott 2 gånger med-  
stridits från Dankeströms tid: för-  
sta gången då Majors Borden kallade  
A. Sengban; andra gången, då jag 1788  
kallade Sjellstedt. I det följande  
Rang Majors stäfsade de ytterligare ius pa-  
tronatus, men under tiden blef Sjellstedt  
kallad till Wester Åker, och vi kallade då  
mer ännu i befall varande mölle kyr-  
korde, C. G. Sandzén, den jag kof.

<sup>\*)</sup> noter 2. n. 240, i första delen af Wexelms "Skara Stifts  
historia", är beröende på något misslag.

Främmestad, 12<sup>13</sup> 9<sup>26</sup>

1 Räre Bröder!

3  
Har jag till att tacka för att för  
några veckor sedan kom med flödet af  
skrifvet ur Rikshovkans äta ecclesiastika,  
2 rörande Främmestads-förhållanden vid  
1734-tiden så: stor och mycket tack för sam-  
lingen, kära bröder! den gjordes att han för-  
delat på de all förmåelse! - Den var ett qd.  
terligare bidrag till kunskad ur, var här kyrkan  
kunde att jag, beflita att om att samla, från  
den gamla Sengban-tiden, och hvar af  
vi färd till hvar särskilt.

Frågvarandes Sengban tecken ha varit  
en man af utomordentliga gäfver. Icke  
nag dermed, att han hade ordet i sin makt,  
samt var full af afstyggelse och nit, i



i affkønde på prædningsskolen, utæn kan have  
deres en fyndelig, afværgende, An-  
dens kraft, bevarer den med stor om-  
kostning indgående værdifuld, med et  
par ord, vakkere tanker på hvad der er  
færdig her, her person, som - mærkeligt  
at se - ikke tænkt derat. Sædvanlig exem-  
pel kan vi flere. Hans gamle fader, Lars  
Tengbom, af krigsmanneskæde, havde således  
sejeme. Efter hans død med Carl XII på hans  
vidunderlige krigstog, og kommande i Trænne.  
På 1713 på kallelse af sin farfar far,  
mor, endda efter Lars Persen Hierta, og  
hans rege Tengbom tjenest, og som en-  
sket på sin gamle krigstog med sig i  
fredens på gamle dage; men kan dog  
især at bemærke, 1711. Hans uka,  
"Maj's Bunde" kaldet i folket munde,  
kaldede, og sagde Tengbom død, 1734,  
hans søn til eftertræder. Men dens  
ne søn, der næppe var 30 år gammel, var

de vedan, således hjælpe sig at de  
gamle, gjort sig ude kære, hvilket  
kan for sig. Du var god fæder. Den  
kafitlen havde at ordinere kære,  
og således se sig i Sverige om og om  
vi skal, men var af alderdomskraftig-  
ket udstændt at se sig i Dan-kas-  
tel, hvilket var ægthed af tidens pi-  
etist. Skæde. Og blandt alle mægtige  
årene, eller gæde årene der vi kunne det,  
en søn, et "gamla generationen alla,  
i Bunde" fæder, at "om Dan-kas-  
tel forsøge krige at kan på magister  
Tengbom befund, på skole det på med  
mig at gøre!" Imidlertid dog gam-  
la generationen især seer klif blev,  
1736. Men kunne søn, min farfar far,  
Carl Hierta, tag off søken, forsøge  
sig klafadens påfølgelse på sin kære,  
næst. idet, og påfølgende kallelser, på at  
Dan-kas-  
tel, nokens vakt, måtte ud.

\* Omtrent 1732



has på hafne gæst, do' jag war,  
der kaldet karifræn.

Min kære hustru, afmønstre Anne  
og Hustru Porse, ja alle de andre,  
beder mig hjerteligst hjælpe din kære  
sa Jern; præstet alle mine vord,  
soma helsmin par! Herren be-  
ware alle ledige Eder, alle Eder  
barn, alle fram igenom! - Bi-  
stra Eder hver stunde, men se Luw,  
21:22!

Hjælpe hjerteligst Bernhard Taus-  
be og Carl Silfverstolpe, som  
alle Herren inneskædet i Si-  
vædefulla hægt!

Med rigtig venlighed

E. T. Hjerta

\* August Porse har flere gange i sammen med  
kell har, med stor enkelhed og klarhed framkaldt  
Guds vilje alle ved, ja, med en viss genialitet; - er gus-  
tig og kære! Med det bekymmer se vi dog, at han ser klen ud!



Åh Kære Broder!

Harmed sendes ditte heftet af  
freden. jante en liden Kunstbry-  
der til mine Læber.

Takke Angerika for hendes venlig-  
heden og skikke Ernst's Brev,  
hvilke var af indrette.

Men ah, hvad skal der  
i Linder, som ikke efter Tron,  
efter Lærende Ljærdetro, Lige  
som at denne Theologi & det be-  
rare!

Jeg havde mig gaaet behøvet  
Læstha Brevet over mita præ-  
mole her 18/12 og en liden intro-  
ducera mine gæster i den berønde



förhållanden, men vägar ej, då  
vi ju kan ha så  
liten chans.

Hjartl. hälsningar till Angelika  
& Blaf från din Tacksvard  
Längs för John Ternstedt  
Lagård 10/10 96



2000

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890

1890



göra både ett och ett annat.

Men för när det gäller, nediga steg och  
nya uttryck, gör det oss möjligt att  
läsa...

Här i Norrving och Angerika.

En sista besökare

Norin S. S. S. S.